

Słownik Geograficzny entry for Piertanie

Piertanie, wś nad jezior. Pierty i Wigry, pow. suwalski, gm. Hutta, par. Wigry. Odl. od Suwałk 12 w., ma 15 dm., 109 mk., 327 mr. obszaru. Gleba bagnista. W 1827 r. było 7 dm., 38 mk.

Piertanie, wś nad jezior. Pierty i Wigry, pow. suwalski, gm. Hutta, par. Wigry. Odl. od Suwałki 12 w., ma 15 dm., 109 mk., 327 mr. obszaru. Gleba bagnista. W 1827 r. było 7 dm., 38 mk.

Piertanie, a village on the small lakes Pierty and Wigry, Suwałki Powiat [District], Hutta Gmina [municipality], Wigry parish. Twelve viersts [1 vierst = 1.0668 km] not far from Suwałki, it has 15 homes, 109 inhabitants, 327 mórgs [1 mórg in the Russian Partition = 1.388 acres] in territory. Swampy land. In 1827 there were 7 homes, 38 inhabitants.

Source: Chlebowski, Bronisław, Władysław Walewski, and Filip Sulimierski, eds., *Słownik Geograficzny Królestwa Polskiego i Innych Krajów Słowiańskich (Geographical Dictionary of the Kingdom of Poland and other Slavonic Countries)* - Warsaw 1887, Volume VIII, page 101.

Translated by: Stephen J. Danko (09 Feb 2007) [square brackets denote additional information and translator's annotations].